

Modern**5**th
Decoration
Inter-
national
Media Prize
Winners'
Collection



第五届
现代装饰国际传媒奖
获奖作品选集

详情请登陆：www.cnmd.net/cmj



THE 6TH (2008) MODERN DECORATION 'INTERNATIONAL MEDIA PRIZE' WILL START 第六届(2008)现代装饰国际传媒奖 即将开始

声明：《现代装饰》拥有本次活动的最终解释权。

【宗旨】

现代装饰国际传媒奖始于2003年，由《现代装饰》举办，是室内设计界唯一以传媒的名义颁发的奖项，她致力于表彰国际年度优秀设计作品和优秀设计师。《现代装饰》作为室内设计界的专业媒体，见证了无数优秀设计师的成长及优秀作品的不断涌现，为更广泛地传播国际化的优秀设计而倾尽媒体的力量。

【评奖】

所有参评项目及设计师不分国别、地区。评审由行业权威人士担纲。获奖结果将在（2008）现代装饰国际传媒奖颁奖典礼上宣布并颁发奖杯、奖状。

【参评规则】

1. 主办单位拥有参评作品的版权使用权，本次活动结束后将出版传媒奖作品集。
2. 优秀设计作品奖项不划分具体类别。
3. 参评作品必须于2007~2008年期间竣工的项目。
4. 参赛现代装饰传媒奖不收取任何费用。
5. 在2008年度《现代装饰》杂志上刊登的作品将自动纳入候选名单。
6. 主办单位将不予退回参评作品。
7. 所有报名者即视为同意参评规则。

【优秀设计作品报名表】

项目名称: _____ 工程地址: _____

面积: _____ m² 造价: _____ 万元 竣工日期: _____

主设计师: _____ 参与设计师: _____

单位: _____ 电话: _____

地址: _____ 传真: _____ 邮箱: _____

设计说明 (200-300字) 请另附

【优秀设计师报名表】

姓名: _____ 单位: _____

电话: _____ 传真: _____ 邮箱: _____

地址: _____

业绩说明 (200-300字) 请另附

主办单位: 《现代装饰》
承办单位: 深圳市昊星文化传播有限公司

单位: 深圳市现代装饰杂志社有限公司
地址: 深圳市福田区深南中路2201号嘉麟豪庭A座2701
邮编: 518025

电话: (86-755) 82879892/82879417/82879591/82879592
传真: (86-755) 82879415/82879420

北京分公司: (86-010) 84560089
上海分公司: (86-021) 63139131
广州分公司: (86-020) 84029582

WINNERS LIST FOR THE 5TH (2007) MODERN DECORATION INTERNATIONAL MEDIA PRIZE

第五届(2007)现代装饰国际传媒奖获奖名单

年度网络人气大奖 (5名): Annual Network Popular Award

1. 年度人气大奖: 梁志天(香港)
Annual Popular Award: Steve Leung(Hong Kong)
2. 年度人气男设计师奖: 黄明强(汕头)
Annual Popular Man Designer Award: Huang Mingqiang(Shantou)
3. 年度人气女设计师奖: 龙慧祺(香港)
Annual Popular Woman Designer Award: Virginia(Hong Kong)
4. 年度人气装饰公司奖: 深圳市装饰集团有限公司 (深圳)
Annual Popular Decoration Company: Shenzhen Building Decoration(Group) Co.,Ltd.(Shenzhen)
5. 年度最受业主推崇的装饰品牌奖: 东莞市远朗五金制品有限公司 (东莞)
Annual Owner Favourite Decoration Brand Award: HongKong Kmlong Construction Hardware Co., Ltd.(Dongguan)

年度产品设计大奖 (4名): Annual Product Design Award

1. 周卫东、张建中、杨飞: 获奖作品《听, 金属的声音》
Zhou Weidong, Zhang Jianzhong, Yang Fei: Listen, Metal is Singing
2. 海棠陶瓷: 获奖作品《唯美·风尚》
Hitom Ceramics: Beauty · Vogue
3. 中山市高陶建材有限公司: 获奖作品《情调·生活方式》
Zhongshan Goto Building Materials Co., Ltd: Ambience, Life Style
4. 深圳市彤彩装饰材料有限公司: 获奖作品《艺术空间》
LaCanTouch Decoration Co., Ltd: Art Space

年度最具影响力设计团队奖: (1名) Annual Most Influential Design Group

J&A 美峰室内设计有限公司
J&A Interior Design Co., Ltd.

获奖理由: 2007年度该设计团队承接了多项著名的大型设计项目, 不仅影响了一定范围的设计师, 更提升了设计的品质。
Awarded Reason: J&A's works show the perfect union of nature and culture. Their magnificent design style wielded a lot of influence among other designers.

年度最具潜力设计师 (5名): Annual Most Potential Designer

1. (温州)曾建龙: 获奖作品《灯的摩登世界》
(Wenzhou) Gary Zeng: Modern World of Lights
2. (深圳)陈武: 获奖作品《星座传奇酒吧》
(Shenzhen) Chen Wu: Constellation Legend Bar
3. (上海)周欣宇: 获奖作品《长春美国国际学校》
(Shanghai) Diamond Chou: International School of Changchun
4. (佛山)周晓晴: 获奖作品《龙珠总部展厅》
(Foshan) Zhou Xiaoyou: Exhibition Room in Guangzhou Headquarters
5. (深圳)王隼: 获奖作品《龙华雨花西餐厅》
(Shenzhen) Wang Kun: Flowery Rain Western Restaurant

年度建筑设计大奖 (2名): Annual Architecture Design Award

1. (美国) 约翰·波特曼 John Portman:
获奖作品: 亚特兰大Marriott Marquis酒店 Atlanta Marriott Marquis Hotel
2. (西班牙) Henning Larsen:
获奖作品: 《哥本哈根歌剧院》 Copenhagen Opera House

年度最具影响力设计师奖: (1名) Annual Most Influential Designer Award

梁景华 (香港) Patrick Leung (Hong Kong)
获奖理由: 梁景华设计师2007年在“创意馆”举办个人设计作品展, 多次参加各种学术活动, 其作品多次荣获各项大奖, 设计师在专业领域勤奋实践的行为本身, 深刻影响着年轻人追随其后, 共同努力创造中国设计的未来!
Awarded Reason:
His work, The style of Jade Garden Restaurant is so elegant and romantic that builds a pleasant dining environment for customers.
His Social Influence: Patrick Leung held his solo exhibition in Palyi Gallery on June, 2007. His diligent practice in design field profoundly influences the young Chinese interior designers and encourages them to spare no effort to build the bright future of China design together.

年度杰出设计师奖 (10人): Annual Interior Design Award

1. 黄志达 Ricky

获奖理由: 内敛含蓄的设计风格, 于低调中见华丽, 彰显一种幽静与典雅的气质。
Awarded Reason: The reserved design style shows a quiet yet luxurious quality.

2. 陈德望 Kinney Chan

获奖理由: 设计作品色调雅致, 带给人无限美好的遐想。
Awarded Reason: Delicate color tone triggers infinite imagination.

3. 李益中 Johnson

获奖理由: 设计风格现代, 大气, 设计师年度表现较活跃, 公益行为引起媒体关注。
Awarded Reason: Design style is modern and full of power and grandeur. The designer is active in public interest this year which has caught the attention of the media.

4. 谢美凯 Thomas

获奖理由: 强烈的色彩张力和华丽、璀璨的斑斓灯光, 极具视觉冲击力地扑面而来, 设计师营造了一个新奇的空间, 令人振奋不已。
Awarded Reason: Magnificent color, gorgeous lighting and strong vision impact. Obviously, the designer is skillful in creating a fantastic and exciting space.

5. 迫庆一郎 Kenichiro Sako

获奖理由: 奇特的想象、夸张的造型、奇妙的创意, 使《浪漫一身》系列店铺设计具备了独特的风格, 令人耳目一新。
Awarded Reason: The design of this work shows the designer's fantastic imagination, exaggerated modeling as well as weird and wonderful originality. Unique style ensures visitors find everything inside new and fresh.

6. 张星 Vincent Chung

获奖理由: 设计干净、洗练, 设计师帮助贫困儿童, 感染更多室内设计师参与社会公益行动。
Awarded Reason: Concise design style. His kindness of donating for the poor children sets a good example for more and more interior designers.

7. Marc Bulhart

获奖理由: 擅长展示空间设计, 表现手法丰富奇特, 设计思想冷静、宁静, 同时闪烁着天马行空的想象力。
Awarded Reason: Marc's works are always infiltrated with mark of industrial design. Technique of expression is rich and strange and of powerful and unconstrained imagination.

8. 盖天柯 Francesco - Gatti

获奖理由: 设计思维开阔, 新颖, 作品充满奇思妙想, 富有创造力。
Awarded Reason: Creative mind produces the brilliant novel works.

9. 诺真 Ju Bin

获奖理由: 设计师提炼了大量绘画创作中的元素, 使空间充满艺术的氛围, 同时辅以来自大自然的植物形态, 将空间创造为人与自然和谐共生的唯美画面。
Awarded Reason: The designer tries out a great deal of drawing elements to make space full with artistic smell and use natural plants as decoration, creating a beautiful harmonious scenery of human and nature.

10. 林伟而 William Lim

获奖理由: 《北京香格里拉日本餐厅》, 斩获共有17个国家参赛的国际赛事的“餐饮类”的冠军桂冠。
Awarded Reason: Sushi Garden, also named Nishimura Restaurant, is the winner of the international catering industry competition which 17 countries take part in. Inside the space, mass use of plywood brings the dining room with strong vision impact and artistic atmosphere. Aesthetic feeling and great commercial value are combined perfectly in this masterpiece.

年度室内设计大奖 (15名): Annual Interior Design Award

1. 尚水设计公司 Shanghai Design

2. 麦德斌, 何柏洋 Mai Debin, He Boxiang

3. 张慧雄、周华英、郭继 Pure Charm Design

4. 陆峻、慕森、余晓燕 HKG Group

5. 林开新 Lin Kaixin

6. 谷腾 Gu Teng

7. 罗景杰、龙慧祺 Alex Virginia

8. 梁志天 Steve Leung

9. 罗思敏 Lussimin

10. 殷德明、胡威 Yin Yanning, Hu Wei

11. 吴宗敏 Wu Zongmin

12. 蔡耀 Chen Ying

13. 力振鹏 Sam

14. 何宗尧 Joey Ho

15. 韦文生、连君、韦智生、梅灿、张勇 Wadesign Groups

获奖作品: 《帝京国际酒店》Dijing International Hotel

获奖作品: 《高陶洁具中国总部》Cotto-China Headquarter

获奖作品: 《品川设计·客户接待区》Pure Charm Design - Customer Reception Area

获奖作品: 《皓石楼会所》Qishi Club

获奖作品: 《福建金帝集团办公室》Fujian Jindi Group Office

获奖作品: 《无色计》Design against Colorfulness

获奖作品: 《深圳金地名津样板房》Golden Celebrities Showflat

获奖作品: 《香港四季酒店福寿日本餐厅》Inagiku Japanese Restaurant, Four Seasons Hotel

获奖作品: 《清华坊·瀚园·私人住宅》Private House in Hanyuan, Qinghua

获奖作品: 《杭州德嘉精致酒店》Hangzhou Dejia Hotel

获奖作品: 《六合家宴》Liu He Family Restaurant

获奖作品: 《深圳风临城销售中心》Wind Touch Here Sales Centre

获奖作品: 《安丘大舜天成会所》Anqiu Dashunshianzheng Chamber

获奖作品: John's Apartment

获奖作品: 《茂德公草堂·会所》Grandfather Maude's Thatched Cottage











HTB



Linapha

陳錫賢



陳錫賢



Francis S. H. H.



李國和



陳錫賢



迫慶一郎



陳錫賢



陳錫賢





My sketch
Joey



Joey Ho



李



李



羅聖傑

李



李



李

M ^{The} **Modern** **5th**
Decoration
Inter-
national
Media Prize
Winners'
Collection

第五届
现代装饰国际传媒奖
获奖作品选集



策划:香港科讯国际出版有限公司

《现代装饰》杂志社编 大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

第五届现代装饰国际传媒奖获奖作品选集 / 《现代装饰》杂志社编. —大连: 大连理工大学出版社, 2008.10
ISBN 978-7-5611-4466-4

I. 第… II. 现… III. 室内装饰—建筑设计—作品集—世界 IV. TU238

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第143538号

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市软件园路80号 邮编: 116023)

印刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

幅面尺寸: 240mm × 285mm

印 张: 17.75

插 页: 4

出版时间: 2008年10月第1版

印刷时间: 2008年10月第1次印刷

责任编辑: 袁美倩

责任校对: 陈 哲

封面设计: 陈 亮 蒋辉光

ISBN 978-7-5611-4466-4

定 价: 260.00元

电 话: 0411-84708842

传 真: 0411-84701466

邮 购: 0411-84703636

E-mail: dulp@dulp.cn

URL: <http://www.dulp.cn>

前言

《现代装饰》创刊于1985年，一直致力于做“精英设计文化的倡导媒体”，可以说真正记录和见证了改革开放后中国室内设计行业的起步与发展。经过近二十年的积累和沉淀，《现代装饰》于2003年发起了“现代装饰国际传媒奖”，旨在以传媒的视角和名义，传播和嘉奖优秀设计，为推动中国室内设计进步做更多努力。

时光荏苒，时至2007年，“现代装饰国际传媒奖”已成功举办五届。凭借一贯专业、严谨、公正、公平的操守和传承民族文化、昭示当代精神的热情，每年的传媒奖已成为衡量当年设计水准的重要尺度和未来设计潮流的风向标；在传媒奖上脱颖而出诸多设计师也渐成为业内の中坚力量。传媒奖最大的特点就是以传媒的眼光审视设计，不仅突出设计师和设计作品的优劣势，设计师的公益行为、社会责任感以及在行业里富有积极意义的活跃度，也是其一个重要的参考指标。在各界的积极参与、关注支持下，它的社会影响力与日俱增，其精心策划的颁奖典礼更备受瞩目，成为室内设计界的年度盛典。

第五届现代装饰国际传媒奖颁奖典礼过后，《现代装饰》接到无数设计师朋友打来的电话，没有机会亲临现场的他们强烈要求，希望也能目睹年度优秀的设计作品，从这些经典设计中汲取营养，自己的设计才能得以提高，因此，现代装饰国际传媒奖评委委员会精选了2007年度“传媒奖”的获奖作品，集结出版，以给广大的设计师朋友们，《第五届现代装饰国际传媒奖获奖作品选集》共收录来自国内外的获奖作品34项。作品内容涉及单体住宅、办公、餐饮、娱乐、会所、展示空间等，既有实用性设计方案，也有概念性的构思提案，不少参赛作品综合考虑了自然通风采光、立体绿化、自然能源环保使用等诸多概念的尝试，并对地域文化与生态理念如何紧密结合起来进行了有益的探索。本次大赛作品反映了我国室内设计界尤其是年轻设计师们在绿色生态、新材料的运用、设计形式多元化等方面进行了积极思考和研究，整个大赛的作品具有明显的前卫性、原创性的特征。

《第五届中国现代装饰国际传媒奖获奖作品选集》较为集中地呈现了《现代装饰》及“现代装饰国际传媒奖”的理念和价值体系：激励本土原创，关注时代变化，在此基础上倡导并继承民族传统，将过去值得珍视的部分和特色完美融入现代、世界以及全球化的未来，并期望借助传媒的力量，表达对那些孜孜不倦辛勤努力的设计师的尊重和敬意！我们期待在未来阶段，“现代装饰国际传媒奖”在推荐设计作品的时候，她的审美更专业、更前沿、更国际化；我们相信有中国广大设计师朋友们的支持，她前进的步伐更充满信心，更加稳健；我们更希望通过长期的努力，不断把设计的创造力转化为设计的影响力，并提供新的眼光、新的思维，尤其是她能凝聚当年年度最有价值、最经典设计记忆！

《现代装饰》杂志社

PREFACE

Founded in 1985, Modern Decoration Magazine has been devoting itself to be an advocating media of "Elite Design". It witnessed and recorded the beginning and development of the interior design industry in China after the reforming and opening-up. Based on almost twenty-year's culture accumulation, it launched a "Modern Decoration International Media Prize" in 2003, aiming to promote the development of Chinese Interior Design by publicizing and awarding excellent design works through media.

How time flies. By 2007, "Modern Decoration International Media Prize" has been successfully held for five times. With an impartial and professional judgement, it has become an important measurement of the design level as well as a vane indicating future design trend. What is more, most designers who have won the prize have gradually become the elite force in this field. The character of this prize is that it does not only focus on the sense of responsibility and positive activity in the design field of the designer, but also serves as an essential reference for their performance. With the participation and support of various circles, its social impact is growing day by day. Moreover, the well-planned award ceremony gets most attention and becomes an annual banquet in the interior design field.

Modern Decoration answer many calls from designers who have missed the chance to take part in the 5th award ceremony. They show their great interests in these wonderful awarded works from which they can learn to make progress. So Modern Decoration jury selects the winning collection to publish.

The 5th Modern Decoration International Prize Winners' Collection includes 34 works within the scope of apartment, office, dining room, entertainment, club and showing space etc., most of which take full consideration of the natural light and ventilation, give tries of energy-saving and environment protection, and make useful efforts for the combination of nature and culture. These works reflect the use of new material and diversified design forms in Chinese interior design field, especially among the young designers. In a word, these works have the feature of obvious originality and frontier.

The 5th Modern Decoration International Prize Winners' Collection well presents the idea and value of Modern Decoration Magazine and Modern Decoration International Media Prize which is to encourage native originality and to concentrate on trend changes. On the premise of inheriting traditional culture, we integrate the precious and unique elements into the globalized design future; we would like to take this opportunity to express our respect to the hardworking designers. We believe that with the extensive support from designers, Modern Decoration International Media Prize will be more professional, international and of frontier; we also wish that through the persisting efforts, it could not only consistently convert the creativity into the impact, and provide brand-new viewpoint and idea but also treasure the most valuable and classical masterpiece in the same year!



以 传 媒 的 名 义 为 设 计 颁 奖

CONTENTS 目录

008

年度建筑设计大奖 Annual Architecture Design Award

亚特兰大Marriott Marquis 酒店	010
Atlantic Marriott Marquis Hotel	
哥本哈根歌剧院	018
Copenhagen Opera House	

030

年度杰出设计师奖 Annual Outstanding Designer Award

陈德坚Kinney Chan	032
李益中Johnson	042
谢英凯Thomas	048
迫庆一郎Keiichiro Sako	060
张星Vincent Chuang	072
Marc Bruhant	082
盖天柯 Francesco Gatti	096
琨霖Ai Bin	104
林伟而William Lim	128

136

年度室内设计大奖 Annual Interior Design Award

品川设计·客户接待区	138
Pure Charm Design · Customer Reception Area	
崎石楼会所	144
Qishi Club	
福建金帝集团办公室	150
Fujian Jindi Group Office	
无色计	158
Design against Colorfulness	
深圳金地名津样板房	164
Golden Celebrities Showflat	
香港四季酒店四季日本餐厅	170
Inagiku Japanese Restaurant, Four Seasons Hotel	
杭州德嘉精致酒店	178
Hangzhou Dejia Hotel	
深圳风触城销售中心	188
Wind Touch Here Sales Centre	
安庄大舜天成会所	198
Anzhuo Dashuntiancheng Chamber	
John's Apartment	208
“茂德公草堂”会所	216
Grandfather Maode's Thatched Cottage	